

INSTITUTO PEDAGÓGICO NACIONAL MONTERRICO

PROGRAMA BACHILLERATO EN EDUCACIÓN



Mejoramiento de la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero
Inglés en los niveles: literal, inferencial y crítico valorativo de los alumnos de
6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria de la Institución Educativa
“Santa Ángela”

Tesis para optar el Grado de Bachiller en Educación

Aquino Correa, Cecilia Annabel
Mendoza Ramirez, Diana Mariela
Rivera Cartolini, Nathalie Brigitte
Vásquez Núñez, Paola Victoria

Lima, 02 de marzo de 2010

INDICE

ABSTRACT

INTRODUCCIÓN

Actores involucrados

Ámbito de ejecución

Plazos de ejecución

1. Problema

1.1 Justificación del problema

1.1.1 Comprensión de textos escritos

A. Niveles de comprensión de textos escritos.

A.1 Nivel Literal

A.2 Nivel Inferencial

A.3 Nivel Crítico Valorativo

1.1.2 Técnicas para la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés.

A. Skimming

B. Scanning

1.2 Formulación del problema

1.3 Diagnóstico

2. Objetivos

2.1 Objetivo General

2.2 Objetivos específicos

3. Planteamiento metodológico

3.1 Campos de acción

3.2 Hipótesis de acción

3.3 Acciones

3.4 Resultados esperados

CONCLUSIONES

REFERENCIAS

ANEXOS

Dedicamos esta
investigación a todas las
personas que nos apoyaron
en su realización.

CONCLUSIONES

Después de la aplicación del Instrumento para mejorar la C comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés podemos concluir que:

- La elaboración y aplicación del Cuaderno de Trabajo “READING TIME” elevará la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés de los alumnos de 6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria de la Institución Educativa “Santa Ángela”.
- El Cuaderno de Trabajo “READING TIME” elevará la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés, en el nivel Literal, ya que los alumnos podrán identificar las ideas específicas y relevantes en un texto presentado.
- El Cuaderno de Trabajo “READING TIME” elevará la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés, en el nivel de Inferencia, puesto que los alumnos podrán deducir el significado de palabras e ideas provenientes de un texto.
- El Cuaderno de Trabajo “READING TIME” elevará la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés, en el nivel Crítico Valorativo, puesto que los alumnos podrán Formular juicios basándose en sus experiencias y valores.

REFERENCIAS

- CAIREY T.H. (1997) Enseñanza de la Comprensión Lectora. Madrid, Ediciones Morata S.A
- CAMARGO, Irma. (1995) Técnicas y estrategias para la comprensión de lectura. Lima, Editorial Loresa.
- COOPER, D.avid J. (1990) ¿Cómo mejorar la comprensión lectora?. Madrid, Editorial Visor.
- GRELLET, Francoise. (1983) Developing Reading Skills. Cambridge, Cambridge University Press..
- HARMER, Jeremy (2003) The practice of English Language Teaching. London, Longman.
- HUERTA, Helena y MATAHUALA, Antonio. (1998) Programa de Estimulación de la comprensión lectora. (3ra Edición) Madrid, Editorial Visor.
- MILLER, Judy L. y COHEN, Robert F. (1998) Focus on Reading and Writing. London, Longman.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN (2008) Diseño Curricular Nacional. Lima
- NUTTALL, Christine. (1996) Teaching reading skills in a foreign language. (2nd Edition) Oxford Heinemann.
- PINZAS GARCIA, Juana. (2001) Se aprende a leer, leyendo, ejercicios de comprensión de lectura para los docentes y sus estudiantes. Lima.
- SANCHEZ LIHON, Danilo. (1990) Cómo leer mejor, Lima, Instituto del Libro y la Lectura.
- <http://www.foroeducativo.org/noticias29ene1.htm>
- <http://www.ledonline.it/mpw/allegati/uribe09-22.pdf>
- Reading Comprehension. (2002) <http://www.literary.ukonn.edu>
- Comprensión Lectora. (2005) <http://www.psicopedagogia.com/articulos>.

ANEXOS

INSTRUMENTO

PROPUESTA

ABSTRACT

La comprensión de textos escritos es la capacidad por la cual la persona puede adquirir nuevos conocimientos ya que en ella radica no sólo el contenido, sino también la cantidad, el estilo y los propósitos de cada lectura. Dicha capacidad está dividida en 7 niveles de los cuales en la presente investigación se trabajaran sólo tres: literal, inferencia y crítico valorativo puesto que, de acuerdo a nuestra realidad educativa nacional es lo que actualmente exige el Diseño Curricular Nacional.

A lo largo de este trabajo de investigación se ha desarrollado una explicación del diagnóstico de la población a la cual le aplicamos el instrumento, siendo éste un examen de comprensión de textos escritos en base a los tres niveles. Más adelante se presenta el marco teórico que se enfoca en la definición de cada uno de los niveles y las técnicas que se aplican para el buen funcionamiento de éste.

Finalmente, se presenta las conclusiones y referencias así como también la propuesta de nuestra investigación "Reading time", que consta de 10 actividades a través de las cuales se desarrollan los tres niveles de comprensión de textos en Idioma Extranjero Inglés.

INTRODUCCIÓN

Se sabe que la educación es el pilar fundamental para el desarrollo de un país. En el Perú, la existencia de múltiples problemas ocasiona un deterioro social, económico, cultural y político que, pone en situación de emergencia la calidad educativa de nuestro país. Según el Instituto Nacional de Estadística e Informática en su informe del año 2001, el 50% de los niños entre 3 y 16 años, en el ámbito nacional no asisten a las Instituciones Educativas. Frente a ello, el sector educación conjuntamente con la familia y la sociedad tienen la responsabilidad de velar que los niños, adolescentes y jóvenes gocen del derecho a la educación y a recibir una formación integral.

El presente trabajo consta de tres partes: El problema, evidencia el bajo nivel de comprensión de textos escritos en idioma extranjero Inglés que será sustentado a través del marco teórico. Los objetivos hacen referencia a lo que se quiere lograr con la presente investigación: mejorar la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés en los tres niveles; literal, inferencial, crítico valorativo. Finalmente, el planteamiento metodológico presenta los campos de acción que están relacionados con las hipótesis de acción.

Actores involucrados

En la presente investigación, los actores involucrados fueron los alumnos de 6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria de la Institución Educativa Santa Ángela y los docentes que tenían a cargo los grados mencionados.

Ámbito de ejecución

La Institución Educativa Santa Ángela está ubicada en el distrito de Ate-Vitarte. Cuenta con los niveles de inicial, primaria y secundaria albergando a un aproximado de 500 alumnos. El área de Idioma Extranjero Inglés en el nivel primaria se imparte 7 horas pedagógicas semanales y en secundaria con 5.

Plazos de ejecución

La aplicación del instrumento se llevó a cabo durante los meses de noviembre y diciembre de 2009 a 30 alumnos de 6to. grado de Primaria y 30 de 1er. año de Secundaria.

1. Problema

En la actualidad el Idioma Extranjero Inglés constituye una herramienta fundamental en la formación de los estudiantes puesto que es uno de los idiomas con mayor difusión a nivel mundial, a ello se debe la importancia del mismo como segunda lengua con la finalidad de que los estudiantes puedan tener acceso a la información, avances científicos, tecnológicos, entre otros, que les permitan desenvolverse dentro de cualquier contexto.

Frente a esta situación las instituciones educativas han puesto mayor énfasis en la enseñanza del Inglés sin embargo, los estudiantes presentan serios problemas los cuales se ven reflejados en los resultados obtenidos en las diferentes evaluaciones. Esto indica que tienen dificultades en la comprensión y producción de textos, demostrados en las pruebas del Programa Internacional de Evaluación de estudiantes (2001) donde se observó que “Los estudiantes peruanos de quince años de edad presentan serias dificultades, ya que no comprenden un texto y no están en posibilidad de relacionar lo que leen con el contexto. Para evidenciar estos resultados, se tomo un examen de alfabetización, la cual presentaba como escala mínima la calificación uno, pero debido a que un 95% de alumnos presentes obtuvo el calificativo cero, se tuvo que agregar esta escala.” (Ministerio de Educación p. 10)

Por lo expuesto anteriormente podemos llegar a la conclusión que si los estudiantes tienen problemas para comprender textos escritos en su idioma, mayor dificultad presentaran para hacerlo en una segunda lengua. Así lo demuestran los estudiantes de 6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria de la Institución Educativa Santa Ángela, quienes a lo largo del año escolar 2009 evidenciaron un bajo rendimiento en la comprensión de textos escritos en Idioma

Extranjero Inglés en sus tres niveles: literal, inferencial y crítico valorativo. Frente a estos resultados, el grupo investigador elaboró y aplicó un instrumento para medir los niveles de comprensión de textos escritos de los estudiantes. Ellos evidenciaron la baja comprensión de textos escritos en los niveles ya mencionados. Por lo tanto se elaboró un cuaderno de trabajo como complemento al texto que actualmente utilizan, en el cual se desarrollaron actividades y mejoraron los niveles de la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés.

En el presente trabajo de investigación se pondrá énfasis en cómo el material educativo favorece la comprensión de textos escritos. Ya que éste es un elemento que debe servir como herramienta en el proceso enseñanza aprendizaje de los estudiantes, teniendo como objetivo aproximar al alumno a la realidad que se quiere enseñar. Es así como lo señala Santibáñez (1998) “los materiales educativos desempeñan funciones de apoyo en todo el proceso, pero fundamentalmente en la motivación, en la parte informativa, desarrollo del tema y evaluación del aprendizaje”. (p.32)

El Diseño Curricular Nacional indica que todo texto debe cumplir con ciertas características. Una de ellas es tener en cuenta las necesidades e intereses de los alumnos, por un lado; y por otro, el texto debe indicar cohesión y coherencia en los contenidos y promover situaciones comunicativas.

En este sentido el problema de investigación queda formulado de la siguiente manera:

¿En qué medida la aplicación del Cuaderno de Trabajo “READING TIME” mejora la comprensión de textos escritos en de Idioma Extranjero Inglés en los niveles literal, inferencial y crítico valorativo de los alumnos de 6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria de la Institución Educativa “Santa Ángela”?

1.1.1 Justificación del problema

1.1.1 Comprensión de textos escritos

Comprender un texto escrito significa extraer la información requerida de una manera clara. La comprensión de textos escritos, tanto en la lengua materna como extranjera, consiste en entender y captar la idea o mensaje. Es un proceso intelectual que permite la interacción entre el lector y el texto que a su vez brinda cierta información al lector. Durante este proceso, el lector no recibe el mensaje de manera pasiva sino activa ya que además de decodificar los textos lingüísticos es necesario que a la par se vaya construyendo un contenido para interpretar lo que se dice en el texto en función de las necesidades y experiencias del lector. Así mismo se va ir evaluando seleccionando y desechando la información que ha adquirido, es decir se va descubriendo la función que tiene el texto al finalizar la lectura.

La comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés implica un mayor grado de complejidad al querer captar la idea principal de un texto. Es por esto, que la mayoría de los lectores recurren a la traducción de palabras, teniendo como consecuencia significados que no se encuentran acorde con el texto, ya que el significado de una palabra puede variar según el contexto en el que se encuentre, y de un idioma a otro.

Danilo Sánchez Lihón (1990) afirma que “la comprensión de textos escritos es un proceso que consiste en entender y captar la idea o mensaje que nos quiere decir un autor en un determinado texto o párrafo” (p.41). El alumno es capaz de seleccionar las ideas principales de las secundarias y diferenciarlas unas de otras, e interpretar el significado de lo que el texto ha querido expresar. La comprensión a la que el lector llega durante la lectura se deriva de sus experiencias acumuladas, las cuales entran en juego y se van enlazando con las ideas del texto que se lee a medida que el lector decodifica las palabras, frases párrafos e ideas del autor. Esto no significa que el lector solo deba ser capaz de decodificar oralmente cada palabra contenida en la página, sino que debe manifestar cierta habilidad de decodificación mínima para que haya comprensión.

Además, si el alumno tiene un mejor dominio y manejo del vocabulario empleado en un texto, tendrá mayor facilidad para comprenderlo. Es decir el conocimiento preexistente que posee el lector sobre el código lingüístico, así como el conocimiento que posee del mundo, puede ser tan importante como el propio texto. Muchas veces la comprensión de un texto para quienes aprenden un segundo idioma se torna en un proceso de decodificación laborioso, debido principalmente, a que el estudiante carece de un conocimiento adecuado del código y del contexto cultural del texto que está leyendo.

Además de ello, la comprensión se verá facilitada por el conjunto de estrategias que puede desarrollar el lector al leer un texto. Los alumnos al leer un texto en Inglés, analizan el título, subrayan palabras y detalles específicos. Si el lector considera el contenido del texto interesante, podrá asociar con mayor facilidad los conocimientos nuevos, con sus conocimientos previos. Es de gran importancia para el lector tener una interacción con los contenidos del texto para así facilitar la comprensión, muchas veces nos encontramos con textos cuyos contenidos no se encuentran dentro de los conocimientos previos del lector, es por eso que el texto no llegará a comprenderse en su totalidad y existirán dudas acerca de sus contenidos.

El profesor deberá usar ciertas técnicas para la comprensión lectora, las mismas que van desde las más complejas hasta las más específicas. También, se necesita diseñar actividades dirigidas a que el alumno logre comprender, que corresponda a los diversos propósitos de la lectura que puedan plantearse para la lectura, como son la lectura para obtener información o por placer.

De esta forma, el alumno al leer un texto, no se perderá cuando se le presente un texto auténtico que incluya vocabulario o estructuras difíciles, si el alumno empieza a leer libros que contengan lecturas extensas, donde se consideran la organización del texto y además fotos, figuras o diagramas, el se verá animado a anticipar su respuesta para desarrollar sus habilidades de inferencia, anticipación y deducción

A. Niveles de comprensión de textos escritos

Los niveles de comprensión de textos escritos son los grados que el alumno debe poseer para alcanzar eficientemente la comprensión de ellos.

Según la taxonomía de Sánchez Lihón hay siete niveles para el desarrollo de la comprensión de textos escritos, los cuales son: Literal, Retención, Organización, Inferencia, Interpretación, Valoración y Creación.

Niveles de Comprensión Lectora	
1. Literal	Recoge formas y contenidos explícitos del texto.
2. Retención	Capacidad de captar y aprender los contenidos del texto.
3. Organización	Ordena elementos y vinculaciones que se dan en el texto.
4. Inferencia	Descubre aspectos implícitos del texto.
5. Interpretación	Reordena en un enfoque los contenidos del texto.
6. Valoración	Formula juicios basándose en la experiencia y valores.
7. Creación	Reacción con ideas propias integrando las ideas que ofrece el texto en situaciones parecidas de la realidad.

FUENTE: Cómo leer mejor (1990). DANILO SÁNCHEZ LIHÓN.

Para efectos de la investigación explicaremos: Literal, Inferencia y Valoración que en otras palabras es el crítico-valorativo según el DCN; porque son los niveles a desarrollarse en nuestra propuesta para lograr la mejora de la comprensión de textos escritos

A.1 Nivel Literal

Se refiere a la recuperación explícita planteada en el texto, es decir recuerdo de detalles, de la secuencia de eventos y rasgos de personajes principales y secundarios.

El alumno analiza partes del texto que engloban sobre lo qué gira el tema principal, ordena mentalmente cómo sucedieron los eventos dentro de la historia leída, y luego describe quiénes cumplieron un rol principal o secundario a lo largo de la historia.

La comprensión literal enfoca ideas e información, las cuales son mencionadas explícitamente en la lectura. En este nivel el alumno logra extraer información detallada ya establecida a través del recuerdo de detalles y eventos que se presentan en el texto.

A.2 Nivel Inferencial

Se refiere a la deducción de la información implícita proveniente del texto, mediante el cual los alumnos son motivados a realizar una lectura más profunda, más allá de lo que está escrita en el texto, es decir pasar de un nivel de denotaciones a otro de connotaciones para la cual puede relacionar la información recibida con sus conocimientos previos para establecer conjeturas e hipótesis; en este nivel el docente plantea preguntas más complejas para que el alumno relacione lo leído con sus experiencias y conocimientos previos, como por ejemplo cambiar el final de una historia, crear un título a un texto, ordenar los sucesos de una historia.

A.3 Nivel Crítico Valorativo

Este nivel requiere que el alumno dé respuestas que indiquen que ha hecho un juicio evaluativo por comparación de ideas presentadas en el texto con un criterio externo proporcionado por el profesor, otras personas o fuentes escritas o bien con un criterio interno

proporcionado por las experiencias, conocimientos o valores del lector. El alumno debe hacer los siguientes juicios: juicio de realidad o fantasía, de hechos u opiniones, de suficiencia y validez; y de valor, conveniencia y aceptación.

1.1.2 Técnicas para la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés.

A. Skimming

Esta técnica implica un proceso de inspección, pues el lector da una lectura rápida para entender el contexto de la lectura en forma general.

La lectura de técnica global (Skimming) es usada para identificar rápidamente las ideas principales de un texto, se lee tres o cuatro veces más rápido que la forma usual de leer. Las personas generalmente utilizan esta técnica cuando tiene mucho material que leer en corto tiempo. Existen diversas estrategias que pueden ser utilizadas así como: leer el primer y último párrafo, leer el título, subtítulo, encabezado e ilustraciones, leer las primeras líneas de los párrafos, etc.

El propósito de esta técnica puede ser para obtener una idea general del texto, para conocer como está organizado o para obtener una idea de la intención del autor. Esta forma es útil cuando se busca información específica más que leer para comprender. De acuerdo con Jeremy Harmer (2003) “Skimming es la habilidad la cual ayuda al estudiante a poder leer de manera selectiva y rápida para conseguir la idea general del texto” (p.20)

En ocasiones queremos saber si los textos que hemos seleccionado para leer son verdaderamente pertinentes al tema que deseamos trabajar. Podemos hacer una lectura rápida para determinar la meta y el propósito de la lectura, antes de comenzar a leer detenidamente o descartarlo por no estar directamente relacionado con nuestro tema.

B. Scanning

Esta técnica entrena al lector para leer rápidamente un texto sin hacer ninguna pausa, al terminar dicha lectura se podrá luego ubicar información específica sabiendo el contenido de la lectura.

Scanning implica mover los ojos rápidamente para buscar palabras y frases claves. Cuando usamos esta técnica se busca por organizadores como números, letras, palabras en distinto formato, tamaño, estilo o color. En muchos de los casos uno sabe que es lo que esta buscando y se concentra en encontrar una respuesta en particular. Nutall afirma “ By scanning we mean glancing rapidly through a text, whether to search for a specific piece of information (E.g. a name, a date) or to get an initial impression of whether the text is suitable for a given purpose (E.g. whether a book on gardening deals with the cultivation of a particular vegetable)” (p.34)

Es importante aplicar esta técnica porque se aprende a obtener información específica sin necesidad de leer todo el texto detalladamente

1.2 Formulación del problema

Según el INEI en su informe del año 2001, el 50% de los niños entre 03 y 16 años no asiste a las escuelas, y los que pueden asistir tienen serias dificultades en cuanto a la comprensión y producción de textos, así como está demostrado en las pruebas del Programa Internacional de Evaluación de estudiantes.

“...Los estudiantes peruanos de quince años de edad presentan serias dificultades, puesto que no comprenden un texto y no están en posibilidad de relacionar lo que leen con el contexto. Para evidenciar estos resultados, se tomo un examen de alfabetización, el cual presentaba como escala mínima la calificación uno, pero debido a que un 95% de alumnos presentes obtuvo el calificativo cero, se tuvo que agregar esta escala.” (Ministerio de Educación pág.10).

Frente a esta situación nuestro grupo investigador consideró de suma importancia poner énfasis en la comprensión de textos escritos, sobre todo en Idioma Extranjero Inglés puesto que si los alumnos presentan problemas para comprender textos en su lengua mayor es la dificultad para hacerlo en un idioma extranjero como es el caso del Inglés, es por ello que para la presente investigación consideramos como estudios previos los realizados por Karin Huerta Valiente y otros ex alumnos de la promoción 2002 los cuales elaboraron una investigación basada en la aplicación de una metodología de proyectos de aula con el fin de incrementar el grado de comprensión lectora y redacción en Idioma Extranjero Inglés en alumnos del 6to. grado de Primaria de la Institución Educativa Anexo al IPNM.

Como segundo antecedente tomamos el estudio realizado en el año 2006 por Angie Herrera Chuquillanqui y otras ex alumnas del IPNM, el cual tenía como objetivo comprobar si el texto distribuido por el Ministerio de Educación a los alumnos de primer al cuarto grado de Educación Secundaria de las Instituciones Educativas Públicas pertenecientes al ámbito UGEL 01 San Juan de Miraflores ÍTEM 37, elevaban el rendimiento académico de los alumnos. Los resultados de la investigación evidenciaron que el texto elevó el rendimiento académico; contribuyó al desarrollo de las capacidades de Comprensión y Producción de textos escritos en el Idioma Extranjero Inglés.

Como tercer insumo tomamos el estudio realizado por Rosa Romero Barrera y otras ex alumnas del IPNM en el año 2007. El objetivo de dicha investigación se orientó a la aplicación del cuaderno de trabajo "Learning English is fun" el cual mejoró la capacidad de comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés en las alumnas del tercer grado de Educación Secundaria de la Institución Educativa "Sagrado Corazón"-Chalet de Chorrillos.

La relación de nuestra investigación con las anteriormente mencionadas radica en que están orientadas al mejoramiento de la capacidad de Comprensión de Textos escritos en Idioma Extranjero Inglés.

En el presente trabajo de investigación se pondrá énfasis en la elaboración y aplicación cuaderno de trabajo denominado: "Reading time" para favorecer la comprensión de textos escritos. Ya que éste se da mediante textos desde el nivel más simple de la comprensión de textos al más complejo, aumentando progresivamente el grado de dificultad acorde con el progreso de los alumnos.

Con el fin de ver la situación en la que se encuentran los alumnos de la Institución Educativa Santa Ángela el grupo investigador realizó una entrevista pre-sistematizada a las docentes del Área de Idioma Extranjero Inglés, en la cual se obtuvo como resultado que el desarrollo de las capacidades del área se encuentra en nivel no del todo satisfactorio, debido a las diversas dificultades que presentan para comprender los textos en Idioma Extranjero Inglés.

Por esta razón creemos que con la elaboración y aplicación de un cuaderno de trabajo se podría promover la capacidad de comprensión de textos escritos. Dicho cuadernos de trabajo consta de lecturas útiles para el reforzamiento de los temas tratados que irán desarrollando los niveles literal, inferencia y crítico valorativo en los alumnos teniendo siempre en cuenta las necesidades e intereses de los alumnas y la contextualización de los contenidos.

Por todo lo expresado anteriormente nos interesa mejorar la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés en los alumnos de 6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria de la Institución Educativa "Santa Ángela".

1.3 Diagnóstico

Para determinar el grado en qué se encontraban los alumnos del 6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria de la Institución Educativa "Santa Ángela" se realizó una encuesta tanto a docentes como a alumnos.

Los docentes manifestaron su gran preocupación por el bajo rendimiento en la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés de sus alumnos pues manifestaron que ellos no podían dar sus puntos de vista a partir de lo leído, les costaba mucho comprender el significado de las palabras mediante el

contexto, y que muchos de ellos alcanzaban solo el primer nivel de la comprensión de textos escritos en Inglés, el nivel literal.

Por otro lado los alumnos revelaron que les es muy difícil comprender los textos pues no tienen el vocabulario suficiente para hacerlo, los temas no siempre son de su agrado, y al no comprender los textos no pueden dar su opinión respecto a los mismos.

El grupo investigador elaboró una prueba de diagnóstico para ver en qué grado se encontraban los niveles de la comprensión de textos de los alumnos, siendo los resultados evidencia del bajo nivel de comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés en los niveles: literal, inferencia y crítico valorativo de los alumnos.

Se pudo observar que los alumnos presentaban dificultad para comprender textos en el nivel literal, poseían escaso reconocimiento de detalles, ideas principales y de una secuencia, esto es muchas veces debido a que los textos no responden al contexto de los estudiantes.

En segundo lugar evidenciamos que los alumnos tenían problemas para comprender textos a nivel inferencial, puesto que su deducción de una secuencia, y de relaciones causa-efecto fue escasa, lo cual puede deberse a la poca costumbre que tienen los alumnos a leer textos en Idioma Extranjero Inglés.

Por último observamos que presentaban dificultad para comprender textos a nivel crítico valorativo, los alumnos muchas veces no pudieron comparar las ideas presentadas y emitir un juicio crítico valorativo respecto a lo leído, lo cual puede deberse a la mínima aplicación de técnicas para comprender textos escritos en Idioma Extranjero Inglés.

Veamos en las siguientes tablas los resultados obtenidos por los 30 alumnos del 6to. grado de Primaria:

	F	f
Bajo	16	53 %
Regular	9	30%
Bueno	5	17%
Total	30	100 %

En el nivel literal, el 53% presenta un nivel bajo, el 30% alcanzó un nivel regular; mientras que un 17% presenta un nivel bueno.

	F	f
Bajo	20	67%
Regular	7	23%
Bueno	3	10%
Total	30	100 %

En el nivel inferencial, un 67% presenta un nivel bajo, el 23 % alcanzó un nivel regular; mientras que un 10% presenta un nivel bajo.

	F	f
Bajo	23	77 %
Regular	6	20 %
Bueno	1	3 %
Total	30	100 %

En el nivel crítico valorativo, los alumnos alcanzaron un 77% en el nivel bajo, 20% un nivel regular, y un 3% presenta un nivel bueno.

A continuación veamos en las tablas con los resultados obtenidos por los 30 alumnos de 1er. año de Secundaria:

	F	f
Bajo	14	74 %
Regular	10	33%
Bueno	6	20%
Total	30	100 %

En el nivel literal, el 74% presenta un nivel bajo, el 33% alcanzó un nivel regular; mientras que un 20% presenta un nivel bueno.

	F	f
Bajo	16	53 %
Regular	10	3%
Bueno	4	13%
Total	30	100 %

En el nivel inferencial, un 53% presenta un nivel bajo, el 3% alcanzó un nivel regular; mientras que un 13% presenta un nivel bajo.

	F	f
Bajo	18	60 %
Regular	9	30 %
Bueno	3	10%
Total	30	100 %

En el nivel crítico valorativo, los alumnos alcanzaron un 60% en el nivel bajo, 30% un nivel regular, y un 10% presenta un nivel bueno.

Por lo expuesto anteriormente planteamos la elaboración del Cuaderno de Trabajo "Reading Time" para mejorar la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés de los alumnos de 6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria de la Institución Educativa "Santa Ángela".

2. Objetivos

En la presente investigación se planteo un objetivo general y tres específicos.

2.1 Objetivo General:

Mejoramiento del nivel de comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés en los niveles: literal, inferencial y crítico valorativo de los alumnos de 6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria de la Institución Educativa "Santa Ángela".

2.2 Objetivos específicos:

- A. Mejorar la comprensión de textos escritos a nivel literal.
- B. Mejorar la comprensión de textos escritos a nivel inferencial.
- C. Mejorar la comprensión de textos escritos a nivel crítico valorativo.
- D. Planteamiento metodológico

3. Planteamiento Metodológico:

3.1 Campos de acción

Los campos de acción que intervienen en el proyecto, son las sesiones de aprendizaje que se aplicarán durante las clases a los alumnos de 6to. grado de Primaria y 1er. año de Secundaria, en conjunto con el uso de las técnicas de Skimming y Scanning que ayudarán a los alumnos a mejorar su nivel de comprensión de textos escritos.

3.2 Hipótesis de acción

La aplicación de una enseñanza que vincule estrechamente las técnicas y el desarrollo de los tres niveles en la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés facilitarán que los alumnos logren el objetivo propuesto.

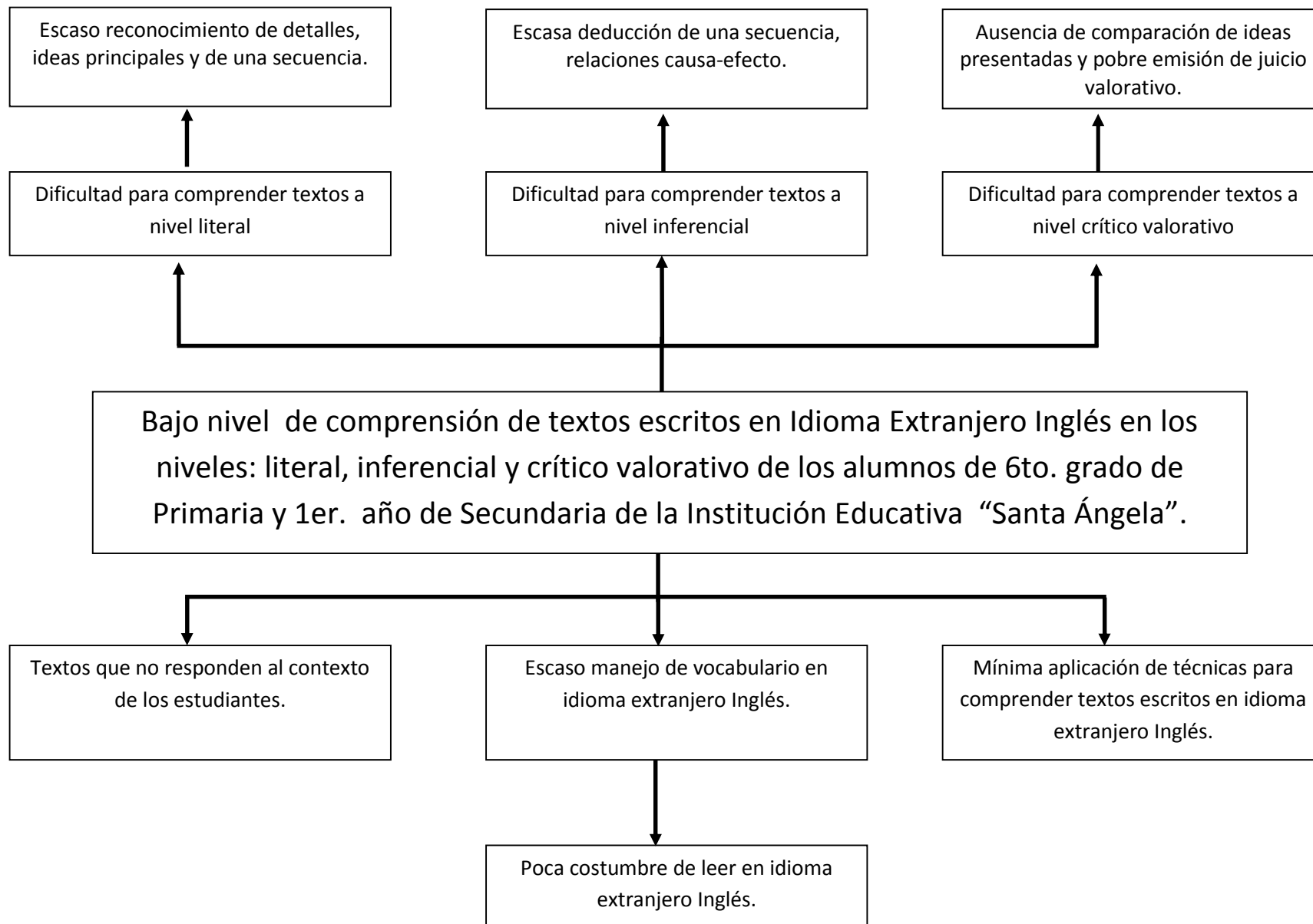
3.3 Acciones

La elaboración de un cuaderno de trabajo y una enseñanza que vincule las técnicas y el desarrollo de los tres niveles en la Comprensión de Textos Escritos en Idioma Extranjero Inglés.

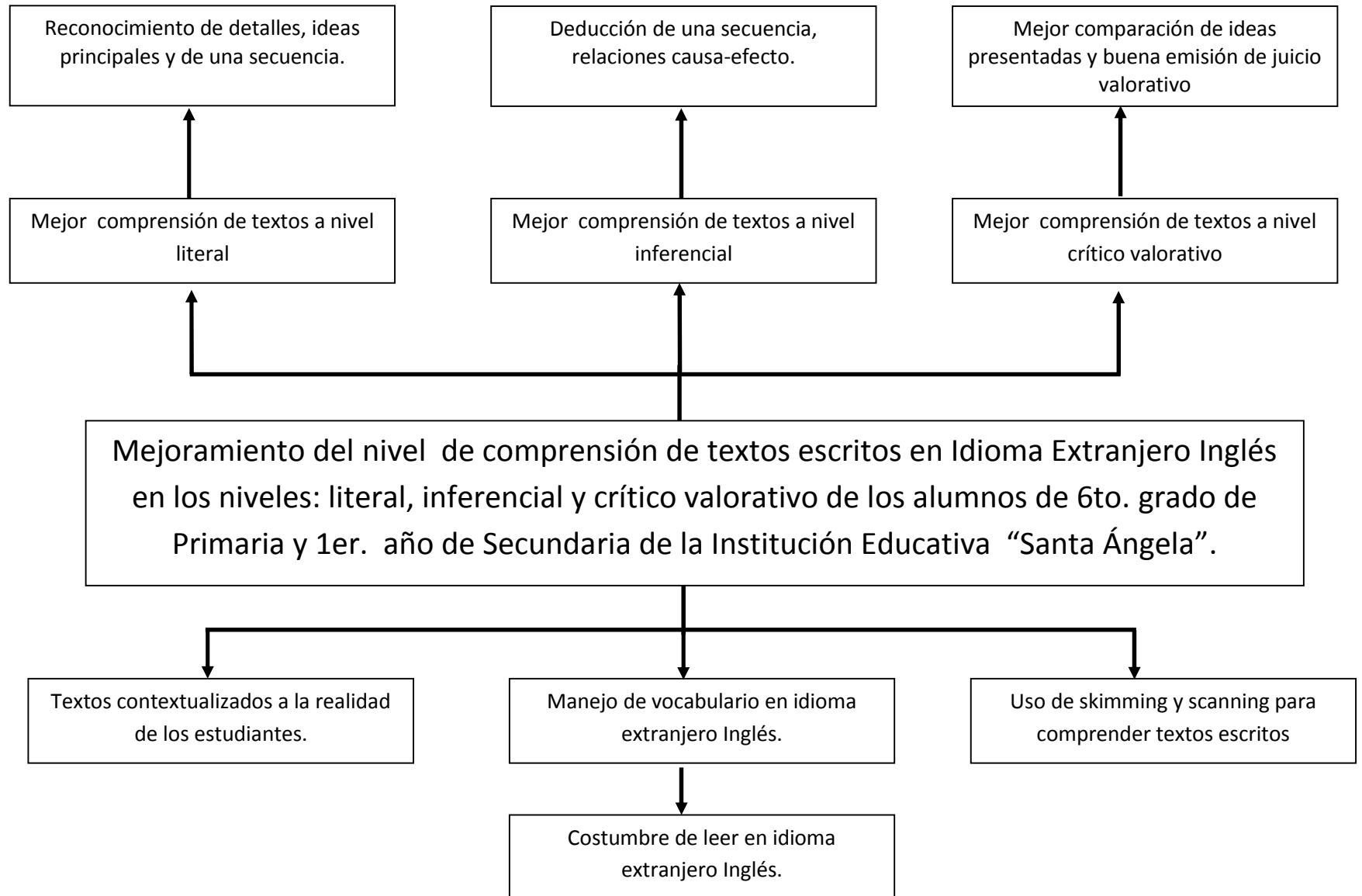
3.4 Resultados esperados

Los alumnos mejorarán significativamente los tres niveles en la comprensión de textos escritos en Idioma Extranjero Inglés a través del uso de técnicas adecuadas (Skimming y Scanning) y la aplicación del cuaderno de trabajo "Reading Time".

ÁRBOL DE PROBLEMAS



ÁRBOL DE OBJETIVOS



READING PRACTICE

Name: _____

Date: _____

6th. Grade

I. Read the following information and put the paragraphs in the correct order:



The lake near my house is polluted. There are no fish and the water is very dirty. There are plastic bags, cans and lots of garbage in the water. (___)

Hi! My name is Nicholas Troyd. I'm from Great Britain. I live in a small town near a lake. I'm an English teacher. I work in a primary school. I love my job. (___)

We're going to clean the lake because twenty years ago it was a beautiful place. There were many animals living in the water: fish, frogs and lots of insects. There were plants and trees around the lake. When we clean it, it's going to be beautiful again. (___)

My friends and I are going to clean the lake this Saturday. We're going to have a big picnic and we're going to get all the garbage out of the lake. We're going to plant some trees, too. (___)

Choose the best synonym or the best meaning for each of the following words.

*Dirty Nasty

*Polluted Contaminated

*Beautiful Pretty

*Again One more time

Are these statements true (T) or false (F)?

*Nicholas lives in a big town near Great Britain _____

*There aren't many animals living in the water _____

*The lake near his house is polluted _____

*Nicholas and his friends are going to clean the lake this Saturday _____

What's the best title for the story?

a. Nicholas and his friends

b. Pollution

C. The dirty lake

READING PRACTICE

Name: _____

Date: _____

1st. Year

I. Read the following information and put the paragraphs in the correct order:

There are lots of coffee shops on the ship and three themed restaurants with delicious food. You can even have a cooking lesson with world-famous chefs. (____)



Walk down the Royal Promenade and buy something special for your friends back home. Our fantastic boulevard looks and feels like a street in the center of any big city. (____)

Royal Caribbean International offers you a fabulous way to travel around the Caribbean and relax at the same time. The Voyager, the Explorer and the Adventure leave Miami, Florida once a week for a seven-day cruise around the exciting islands of the Caribbean. Of course, there are lots of things to do on the ship. (____)

Spend an evening in one of our special lounges and listen to different kinds of music from all over the world or enjoy a night out at our Broadway – style theatre.(____)

We have different rooms to choose from. A Stateroom with a private bathroom, TV, radio and phone costs \$ 810.00 Or, you can travel in style and stay in our Royal Suite with a balcony, a living room, a refrigerator and an entertainment center. It costs \$1,420. Whatever you choose, we are offering you the cruise of a life time. (____)

II. Read and answer the questions:

- 1. What does the Royal Caribbean International offer you?

- 2. Are there any places where you can eat?

- 3. What can you do on the ship?

- 4. Where can you buy something special for your friends?

III. Find the best meaning for each word.

Choose

- a. To make a selection.
- b. To make a question
- c. To buy a cruise

Exciting

- a. Creating interest
- b. Creating things
- c. Creating sadness

IV. What’s the best title for the story.

- a. The Royal Caribbean International cruise
- b. A wonderful cruise
- C. An adventure in Miami

Reading Time!



By: Cecilia Aquino, Diana Mendoza, Nathalie Rivera and Paola Vásquez

INDEX

✓ **ACTIVITY # 1: Bali**

○ Page ... 3

✓ **ACTIVITY # 2: Exotic shopping in Paris**

○ Page ... 5

✓ **ACTIVITY # 3: Taking a year OFF**

○ Page ... 7

✓ **ACTIVITY # 4: The fastest passenger train in the world**

○ Page ... 9

✓ **ACTIVITY # 5: The most popular family in the world**

○ Page 11

✓ **ACTIVITY # 6: Recycling**

○ Page 13

✓ **ACTIVITY # 7: Going to the gym!**

○ Page ... 14

✓ **ACTIVITY # 8: Saint Valentine's Day**

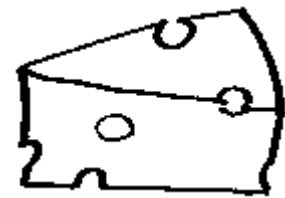
○ Page ... 16

✓ **ACTIVITY # 9: Chinese New Year**

○ Page ... 18

✓ **ACTIVITY # 10: Nature's Supermarket**

○ Page ... 20



ACTIVITY # 1

1. In pairs, read the text and create an appropriate headline.

2. Use the sentences below (A-E) to fill in the blanks 1-5.

A There is water everywhere in Bali.

B Then, he drew a line in the sand.

C There is no doubt about its charms.

D The heavenly island of Bali is set in the warm, blue Java Sea.

E But nothing remains a secret for long.

“ _____ ”

If you are looking for a magical vacation, why not visit the beautiful island of Bali? It is the kind of place that tourists dream about.

According to legend, the King of Java created Bali when he sent his disobedient son away. The king watched his son walk away and waited until he disappeared into the distance. **1** _____ The seas flooded over the land and joined at this line, separating the king's land from his son's forever. The prince was lucky. He inherited Bali –the nearest thing to paradise on earth.

2 _____ It is one of several Indonesian islands south of Borneo. The island is tiny and you can tour all of it in a day. The way of life is relaxed and the people are kind and gentle, so it's the perfect place to forget about the stress of everyday life.

Bali is very remote, so it was the secret vacation destination of rich people for many years. They knew that on Bali they could escape from crowds of tourists who filled more popular resorts. **3** _____ Soon, luxurious hotels and private villas were built on the peaceful little islands for the increasing number of visitors.

4 _____ There are tumbling waterfalls, glittering pools, and, of course, the clear blue sea. The people of Bali love being in the water and they wash their clothes on the waterfalls and canals every day.

5 _____ With its peaceful atmosphere, luxurious hotels, friendly people, and spectacular scenery, Bali is the perfect place for a relaxing vacation.

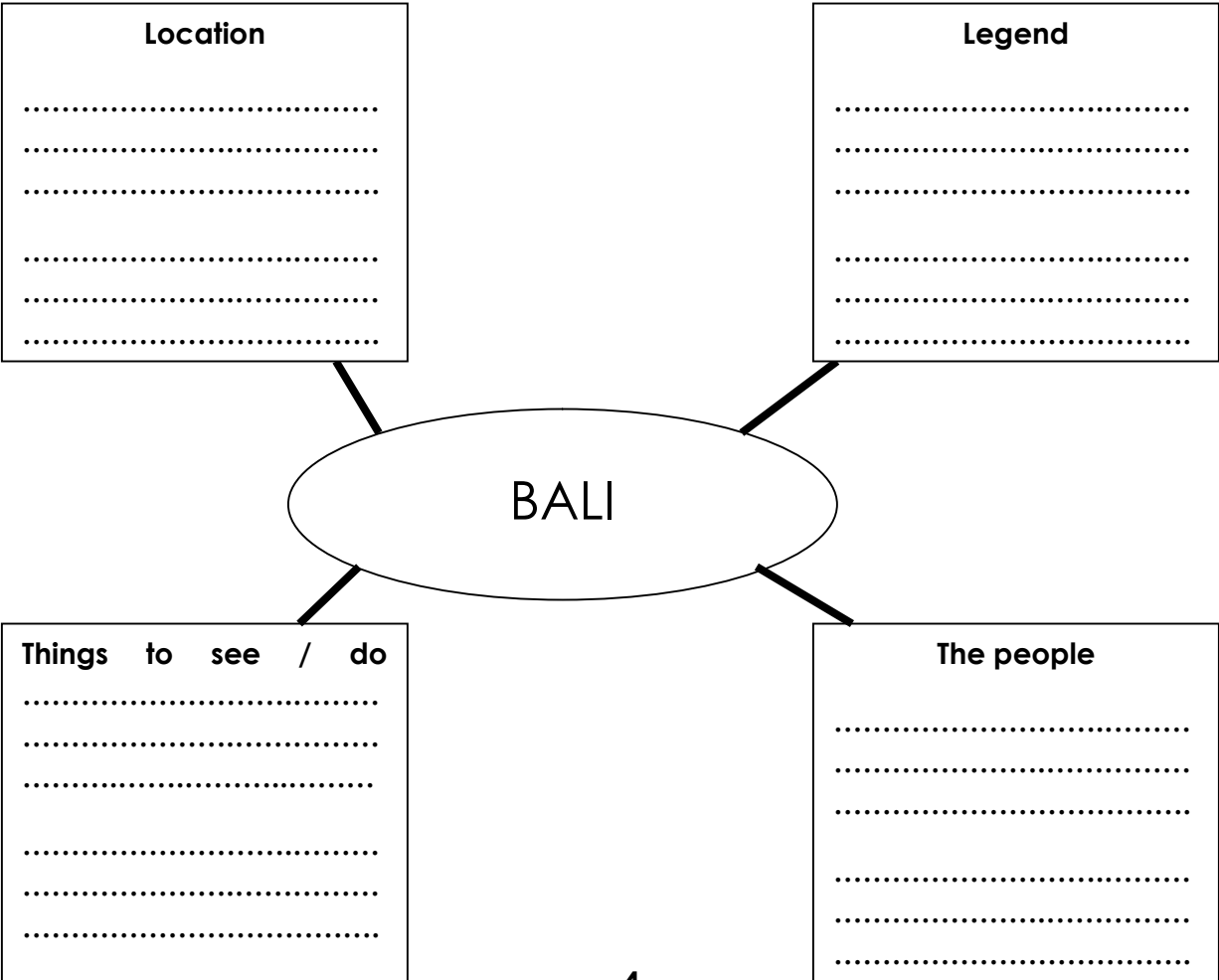
3. Name three reasons why somebody should visit Bali.

a. _____

b. _____

c. _____

4. Complete the web diagram.



ACTIVITY # 2

Read and answer the questions below.

Exotic shopping in Paris

__ **P**aris, the capital of France, is a shopper's paradise, with plenty of large department stores as well as thousands of delightful smaller shops.

__ Antique lovers can find fantastic furniture in the small antique shops on Bonaparte and Jacob streets, and collectors can find rare books on the bookstalls lining the banks of the River Seine. There are also some great department stores which sell everything from perfume to furniture. Galleries Lafayette, Paris' largest department store on Boulevard Haussmann, offers a great variety of high quality woolen skirts, leather jackets and designer clothes.

The Marais is a group of little streets with some of the trendiest boutiques. There you can buy fashionable clothes, shoes and jewelry. For shoppers with big bank accounts, there is a wide range of jewelers' and designer fashion houses along the Rue de Rivoli, such as Cartier, Chanel, Nina Ricci and Christian Dior.

__ Shops in Paris are usually open from eight or ten in the morning till about seven in the evening, from Monday to Saturday. The big sales come after Christmas and before the autumn collections.

__ Don't miss the chance to go shopping in Paris. There is always something to suit everyone's pocket and taste.



1. Match the headings to the correct paragraphs.

A. Recommendation

C. A shopper's Paradise

B. Opening hours

D. Places to go and things to buy

2. Label the questions as True or False.

- a) Paris' largest department store is on Rue La vie. _____
- b) You can buy cheap clothes during the big sales: Christmas and autumn _____
- c) The stores open from Monday to Sunday. _____
- d) At Galleries Lafayette, shoppers can always find something to suit their taste and pocket. _____

3. Would you like to travel to Paris? Why? Why not?

4. If you were in Paris with one million dollars what would you buy?



ACTIVITY # 3

Taking a year OFF

In many countries nowadays it is very common for kids to take a year off. This is a great idea, especially if you are not sure what subject you want to study at college or what field of work you want to end up. It gives you more time to think about it.



There are several options for what to do during your year off. Many young people go backpacking while others gain valuable work experience doing volunteer work or helping with a charity.

One disadvantage of taking a year off is that it can be quite expensive. It also delays the time when you get your degree and when you can start earning a salary. But for most people, the advantages are greater than the disadvantages.

Taking a year off builds character and the experience you gain is something that will always look impressive on your resume.

Answer the following questions.

1. What are the options for a year off?

2. Mention the advantages and disadvantages for a year off.

Advantages:

Disadvantages:

3. Would you like to have a year off? Why? Why not?



ACTIVITY # 4

THE FASTEST PASSENGER TRAIN IN THE WORLD

One of the fastest and most modern passenger trains in the world is the Eurostar, which covers the distance between London and Paris in just three hours- a journey which used to take five or six hours and always involved a slow ferry crossing. You can leave London Waterloo at 4 o'clock on a Friday afternoon and be in the center of Paris in time for dinner.



One of the most exciting things about the Eurostar is that it goes through a tunnel under the sea. This part of the journey takes about 20 minutes and you don't really notice what is happening, but some people choose not to travel by the Eurostar because they find the idea quite frightening. The trains are very comfortable and there is a good variety of food and drink available in the buffet car.

One slight disappointment, though, is that the train travels so fast, particularly on the French side where it speeds up considerably, that you can't really see anything out of the window.

1. Are these statements True (T) or False (F)?

- a. The journey from London to Paris by train is much faster than it was. _____
- b. You cross the sea by ferry on the Eurostar. _____
- c. Some people are too scared to travel on the Eurostar. _____
- d. You can buy drinks but no food on the train. _____
- e. The train travels faster in France than it does in England. _____

2. Answer the questions.

a. Does the train take too much time going through the tunnel?

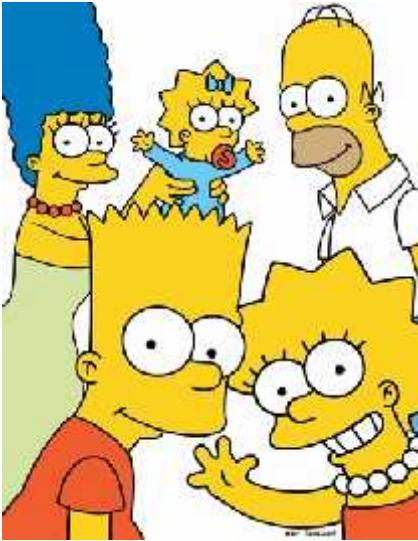
b. What places can you see in France through the windows?



ACTIVITY # 5

Read and answer the questions.

The most popular family in the world



The Simpsons are the most popular family in the world. Every week, millions of people all over the world stay at home to watch them on TV. This cartoon family of five people all have ugly yellow faces, big white eyes, and strange hairstyles.

The parents are Homer and Marge. Homer works in a nuclear power plant and spends all his free time watching TV and eating doughnuts. He always eats with his mouth open, and he's too fat. Marge has blue hair. She loves her tall hairstyle. She is always very kind to her family.

Bart is the oldest child. He often gets in trouble at school and always gets bad grades. He doesn't do his homework, and he is often rude to his parents. He likes skateboarding and playing tricks on his sister Lisa.

Lisa is a little younger than Bart and is always at the top of her class at school. She's the smartest person in the family. She is a very good saxophone player. Maggie is the youngest child. She can't talk or walk, but she's always in a good mood. She can only say one word: "daddy".

The Simpsons started in 1990, and it's still very popular. People of all ages like it because The Simpsons are like a real family. They aren't perfect and beautiful like a lot of families on TV.

- **What kind of show is The Simpsons?**

- **What does The Simpsons look like?**

- **Why is it so popular?**

- **How much TV do you watch every day?**

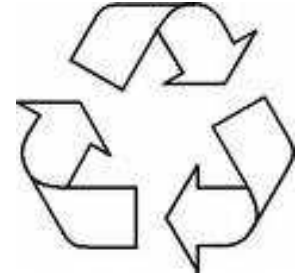
- **What is your favorite kind of TV show, and why?**

ACTIVITY # 6

1. Read and label the statements as True (T) or False (F).

Recycling

Recycling is one of the best ways to help protect the environment.



When we recycle, we collect waste or used materials and reuse them to make new products. The items that are typically recycled are aluminum cans, glass bottles, paper, wood, and plastic. There are three basic steps to recycling. First we collect these items, then we turn them into a material which we reuse, and finally we create new products out of that material.

Recycling can help save energy and important resources. It can also reduce the amount of trash we produce and the space needed for waste. Recycling is simple and easy. All you need to do is remember to sort out your trash and put your glass, paper, and aluminum into different recycling bins. Many cities actually provide these recycling bins and collect them every week.

Recycling has many benefits and it is something that everyone can do.

- a. Recycling is when we reuse trash to make new products. _____
- b. We can recycle paper. _____
- c. There are five steps to follow when we recycle. _____
- d. We can save important resources by recycling. _____
- e. Recycling produces more trash. _____

2. Opinion.



Is recycling important? Why? Why not?

ACTIVITY # 7

Going to the gym!

It is becoming increasingly popular nowadays for young people to spend part of their leisure time working out at the gym. Some people pay very high membership fees, then try to make sure of getting their money's worth by going to the gym at least three times a week. In some ways, this is a reaction to an otherwise sedentary lifestyle, which means that most young people spend several hours a day in front of a TV or computer screen.



They feel they need to balance this with vigorous exercise, especially if they figure-conscious. It is also seen as "trendy" to dress up in the latest workout gear and go to the gym. Many parents feel nervous about letting their kids play or exercise in the street or in the park and the gym seems to offer a certain amount of safety. It does seem ironic, though, that people are willing to spend money to use machines which imitate things like walking, rowing and cycling when they could do the real thing in the fresh air and for free.

1. Complete the chart below:

Going to the gym: Advantages	Going to the gym: Disadvantages

2. Opinion.



a. Do you think going to the gym is a waste of time? Why? Why not?

b. What do you need to go to the gym?

c. What would you were to go to the gym?



ACTIVITY # 8

1. Underline the topic sentence in each paragraph.

Saint Valentine's Day



How do people celebrate it?

Paragraph Nº 1

In the United States and Canada, children exchange Valentines with their friends. In some schools, children have a classroom party and put all the Valentines into a box decorated beforehand. At the end of the day, the teacher or one of the students distributes the cards. Many children make their own valentines from red paper, wallpaper, and pictures cut out from magazines.

Paragraph Nº 2

In Europe, they celebrate Valentine's Day in many ways. British children sing special Valentine's Day songs and receive gifts of candy, fruit or money and in some areas people bake cakes. In Italy, they hold a Valentine's Day Feast. In Great Britain and Italy, some unmarried women stand by their window, waiting for a man to pass. They believed that the first man they see will marry them in the future.

Paragraph Nº 3

In Latin America they do different things. In Peru, for example, people give and receive cards and presents and they play "Secret Friend" at school or at work. To do it people put their names in a bag and then they take out a different name to give him/her a present. At the end of the game, they try to identify who his /her secret friend was.

2. According to the reading "SAINT VALENTINE'S DAY", complete the chart.



How do people celebrate Valentine's Day in...?

United States and Canada	Europe	Latin America
How? <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	How? <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	How? <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
Gifts... <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	Gifts... <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	Gifts... <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

ACTIVITY # 9

“ _____ ”



The entire house should be cleaned before New Year's Day. On New Year's Eve, all brooms, brushes, dusters, dust pans and other cleaning equipment are put away. Sweeping or dusting should not be done on New Year's Day for fear that good fortune will be swept away. In sweeping, there is a superstition that if you sweep the dirt out over the threshold, you will sweep one of the families away. Also, to sweep the dust and dirt out of your house by the front entrance is to sweep away the good fortune of the family

On the stroke of midnight on New Year's Eve, every door in the house, and even windows have to be open to allow the old year to go out.

All debts had to be paid by this time. Nothing should be lent on this day, as anyone who does so will be lending all the year.

If you cry on New Year's Day, you will cry all through the year. Therefore, children are tolerated and are not spanked, even though they are mischievous.

On New Year's Day, we are not supposed to wash our hair because it

would mean we would have washed away good luck for the New Year. Red clothing is preferred during this festive occasion. Red is considered a bright, happy color, sure to bring the wearer a sunny and bright future. It is believed that appearance and attitude during New Year's sets the tone for the rest of the year. Children and unmarried friends, as well as close relatives are given lai see, little red envelopes with crisp one dollar bills inserted, for good fortune.

It is considered unlucky to greet anyone in their bedroom so that is why everyone, even the sick, should get dressed and sit in the living room.

Do not use knives or scissors on New Year's Day as this may cut off fortune.

While many Chinese people today may not believe in this, these customs are still practiced because most families realize that these traditions, whether believed or not, provide continuity with the past and provide the family with an identity.

Sweeping *during* Chinese New Year is very unlucky as you might sweep the New Year luck out of your house.



1. According to the text complete the sentences:

a. If you use knives or scissors on New Year's Day _____

b. If you sweep your house on New Year's Day _____

c. If you wash your hair on New Year's Day _____

d. If you wear red clothes _____

2. What title would you give the story?

- a. Chinese people love to clean their houses in New Year's Eve.
- b. Chinese superstitions in New Year's Day.
- c. Chinese festivities.



ACTIVITY # 10

NATURE'S SUPERMARKET

Do you know nature has the best food to offer? In our fields and forests the food doesn't come in fancy packages it doesn't have additives that are dangerous for our health. In nature's supermarket everything is natural.



Leaves, Roots and Stems



We eat all the different parts of plants-the leaves, the stems and the roots. Does this surprise you? Vegetables like carrots and radishes are roots. We eat the stem the celery plant and of course we make salads with lettuce leaves.

Delicious fruit

Many plants and trees grow fruits which are both delicious and good for us. Fruits such as peaches, cherries, grapes and oranges are very tasty and have many of the vitamins we need for a healthy body. That's why we say, "An apple a day keeps a doctor away!"



Great grains

Only farm animals eat grains right? Wrong! We all eat grains such as wheat, corn and rice every day. Without grains we can't have any bread, breakfast cereals or even cakes! So – next time you go shopping, take another look at what nature has to offer!

1. Choose the correct alternative for each statement.

a. We eat different parts of the plants...

- a. The leaves, stems and roots.
- b. Chicken and duck.
- c. Ice cream, soda, apple pie.

b. Do people eat grains, too?

- a. We can eat parts of the plants.
- b. Yes, people eat grains too; wheat, corn, rice.
- c. Yes, only animals eat grains.

c. Food that comes in fancy packages...

- a. Onion, carrot and tomato.
- b. Potatoes chips and cookies.
- c. Banana, apple and pears.



d. What kind of food has vitamins?

- a. Cornflakes, corncakes
- b. Potatoes chips, hamburgers.
- c. Fruits such as cherries, peaches, grapes.

2. Answer.

a. Why is natural food the best?

b. Which parts of the plants do we eat?





c. Why do we need vitamins?

d. What products can we make with grains?

